



# **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**

## **INFORME FINAL**

### **1. DENOMINACIÓN O TÍTULO DEL PROYECTO**

**“Construyendo infancias: literatura, juego y mediación cultural”**

### **2. SÍNTESIS DEL PROYECTO (máximo 200 palabras)**

Este proyecto pretende expandir las acciones socio-educativas realizadas en Ringuelet dentro del marco del Proyecto de extensión “Lectura y producción de objetos culturales: vías para la reconstrucción subjetiva y transubjetiva en contextos vulnerables” que este equipo desarrolló durante 2013/14. Con él se desarrollaron propuestas socioeducativas para producir textos artísticos y culturales con chicos, se consolidaron espacios educativos en la Casa del Niño Belén y se inició una red de trabajo con actores sociales y educativos de la zona.

En esta etapa abordaremos dos aspectos: el trabajo con la lectura y producción de textos literarios como vía de apropiación de la cultura escrita y, por otro, el juego como mediador para la conformación grupal, la participación y la apropiación de saberes.

En el primero, la lectura y escritura literaria habilitan condiciones de aprendizaje significativas, especialmente entre chicos con trayectorias escolares dificultosas. La literatura interpela a los lectores en sus dimensiones imaginarias y puede ser puente hacia la apropiación de la lectura y de saberes escolares (Egan: 1999). Por otra parte, el juego como práctica cultural y educativa excede el “recreacionismo” (Waichman: 2004) y es un dispositivo relevante para promover prácticas de autonomía, participación, pluralismo y apropiación de herramientas culturales valiosas.

### **3. ÁREA TEMÁTICA:**

Área Sociocultural

#### **4. UNIDAD/ES ACADÉMICA/S QUE INTERVIENEN**

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Facultad de Periodismo y Comunicación Social  
Facultad de Psicología  
Facultad de Bellas Artes y Medios Audiovisuales  
Facultad de Trabajo Social

#### **5. UNIDAD EJECUTORA**

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

#### **6. FECHA DE INICIO DE LAS ACTIVIDADES**

Marzo 2015

#### **7. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA**

Casa del Niño Belén: 5 bis Nº 1547 (e/ 516 y517) -Ringuelet y Círculo Cultural TolosanoClub: 115 bis entre 528 y 529. Tolosa.

#### **8. EQUIPO DE TRABAJO**

<b>NOMBRE</b>	<b>ROL</b>	<b>Continúa? (SI/NO)</b>
Lic. Cristina Blake	Directora	SI

Prof. Sergio Frugoni	Co-director	SI
Lic. Eduardo Migo	Coordinador	SI
Dra. Gladys Mathieu	Coordinadora	SI
Lic. Irina Iglesias	Coordinadora	SI
Prof. Roxana M. Fischquín	Coordinadora	SI
Lic. Germán Reimondo	Coordinador	NO
Prof. Carolina Mathieu	Coordinadora	SI
Prof. Julia Goldberg	Asesoramiento pedagógico	SI

Tec. Pablo Garroppo	Asesoramiento pedagógico	SI
---------------------	--------------------------	----

Camila Vassaro	Tallerista	SI
----------------	------------	----

Antonela Mannina	Tallerista	SI
Florencia Gonzalez	Tallerista	SI
Nive Arán	Tallerista	SI
Brenda Neila	Tallerista	SI
Constanza Martín Pozzi	Tallerista	SI
Sebastián Borsotti	Tallerista	SI
María Guadalupe Elizabe	Tallerista	SI
Jorge Jones	Registro documental	SI
José María Maitini	Tallerista	SI
Florencia Vicente	Tallerista	SI

Joaquín Machiaroli	Tallerista	SI
Julieti Novelli	Tallerista	SI
Giulliana Mannina	Diseño y edición	SI
Brenda Neira	Tallerista	SI
Rocío Rubio	Tallerista	SI
Mercedes Raitelli	Tallerista	SI
Guillermina Cappeletti	Tallerista	SI
Eugenia Carolina Bustamante Hoffmann	Tallerista	SI
Ileana Gennuso	Tallerista	SI
María Paula Almuna Etcheverry	Tallerista	SI
María Fernanda Zichichi	Tallerista	SI
Sofía di Lorenzo	Colaboradora	SI
Luz Casagrande	Colaboradora	SI
Laura Santana	Colaboradora	SI
Lucas Ballar	Tallerista	SI

### 9. ACTIVIDADES PROGRAMADAS.

<b>ACTIVIDAD</b>	Realizada (FECHA / NO)
Visitas a las instituciones de la comunidad de los barrios de Ringuelet y Tolosa para difundir las actividades	Marzo de 2015

programadas en las cuales se espera su participación activa	
Talleres de lectura y producción cultural interdisciplinarios	Lunes, miércoles y viernes de marzo a noviembre de 2015
Dos salidas a la Librería Rayuela de La Plata, con paseo y merienda con los de la tarde, desayuno en la Plaza Italia por la mañana.	Agosto 2015
Dos Jornadas de intercambio y formación sobre "Infancias, literatura, juego y mediación cultural" dirigidas a responsables y voluntarios de ambas sedes, docentes, bibliotecarios, auxiliares que pertenezcan a la zona de influencia como a los estudiantes voluntarios.	30 de mayo y 12 de diciembre de 2015
Encuentros comunitarios en el espacio público dirigidos a toda la comunidad.	9 de julio de 2015
Visita a Tecnópolis	Septiembre 2015
Presentación de la obra de títeres " "El vendedor de globos" de Javier Villafañe por parte de los niños/as en el Jardín de Infantes N° 906 de Tolosa	13 de julio de 2015
Recolección y edición de un libro/revista que reúna las producciones de los talleres de escritura y producción plástica de los niños y niñas de los espacios de intervención.	Noviembre de 2015
Conferencia abierta en rectorado de Gabriel Dessal sobre "La modernidad líquida de Bauman" organizada por la coord.. Dra Gladys Mathieu	Octubre 2015
Reuniones presenciales estudiantes universitarios y coordinadores para consultas y seguimiento de tarea.	Una reunión mensual entre marzo y diciembre de 2015
Charla abierta a cargo de la Lic. Cristina Blake (UNLP y UNSAM) y Marina Rivera de la Universidad de Venecia Italia, sobre "Pinocho como libro migrante".	Septiembre de 2015
Elaboración de registros de observación de las consignas propuestas, las prácticas efectivas, los incidentes críticos con notas de aproximación interpretativa etnográfica.	Marzo-noviembre 2015

## **10. RESULTADOS**

*EN CASO AFIRMATIVO, CUÁLES SON LOS INDICADORES DE PROGRESO Y/O LOGRO?*

*EN CASO NEGATIVO, HUBO ALGÚN EFECTO NO ESPERADO, QUE SEA POSITIVO O NEGATIVO?*

*SI RESPONDIÓ AFIRMATIVAMENTE A LA PREGUNTA ANTERIOR, QUÉ ESTRATEGIAS SE DISEÑARON PARA SUPERAR LOS EFECTOS NEGATIVOS Y/O ES POSIBLE APROVECHAR LOS EFECTOS POSITIVOS SIN QUE SE DEBA MODIFICAR LA PROPUESTA ORIGINAL?*

### **Resultados.**

El propósito central del presente proyecto consistía en “Promover prácticas de lectura, escritura, y producción artística donde el juego sea una modalidad de trabajo que permitan generar estrategias interdisciplinarias y acciones socio-comunitarias de educación, recreación e invención dirigidas a chicos, mediadores comunitarios, estudiantes universitarios voluntarios, docentes y adultos del barrio”

Dicho propósito se llevó adelante a partir de las siguientes líneas de acción:

- talleres con niños y adolescentes
- encuentros comunitarios
- jornadas de mediadores
- salidas educativas

- *Talleres con niños y adolescentes*

Durante el 2015 se desarrollaron una serie de talleres artísticos y culturales en la Casa Belén de Ringuelet dirigidos a niños y adolescentes que concurren al centro y también abierto a la comunidad. A la Casa concurrían un promedio de 30 niños y jóvenes durante la semana y también los sábados, con mayor preponderancia de niños. Con ellos se inició el trabajo socio-educativo acompañados por la coordinadora del lugar y dos mujeres de la comunidad que asisten y ayudan en las tareas del Centro. Los talleres, entonces, tenían como destinatarios a los niños y jóvenes pero también a los adultos del Centro, como un modo de fortalecer y brindar herramientas para su rol. Durante todo el proceso fue central el objetivo de formar recursos humanos locales para que ese espacio tuviera continuidad.

Los talleres estaban a cargo de los estudiantes voluntarios de las

diferentes unidades académicas quienes eran acompañados y supervisados por los directores y coordinadores. Se realizaron talleres de lectura y escritura, artes plásticas, historia oral y producción de revista. Esos talleres trabajaron coordinadamente con el objetivo común de recuperar la historia del barrio y de la Casa desde la perspectiva de los niños y jóvenes.

Dos talleres fueron claves en el proceso educativo de los niños/as: taller de títeres y taller de historia y radio teatro.

El trabajo en talleres mostró aspectos ricos y significativos desde lo pedagógico y también aristas difíciles para los voluntarios y sus acompañantes. Por un lado, tanto la producción escrita como en los lenguajes artísticos (y la combinación de ambos) fue bien recibida por los niños y adolescentes y aún en momentos de mayor dificultad nunca fue abandonada. Por el contrario el proceso mostró cada vez mayor participación e interés de los niños. En varios casos que se documentaron algunos niños con severas dificultades para escribir mostraron avances y, sobre todo, estímulo a la hora de producir cuando era notable su falta de interés en las tareas escolares.

En este sentido, los talleres siempre tuvieron dos etapas, un primer momento en el que se abordaban tareas escolares o necesidades puntuales de los niños y luego un espacio más vinculado con el juego, la recreación educativa y el trabajo con el arte y la literatura, en donde efectivamente se leía y producía con otros fines distintos a los escolares, aunque tan educativos como aquellos.

En lo referente a los obstáculos, los voluntarios fueron indicando las dificultades para conseguir un ámbito de trabajo adecuado y acompañar el proceso del grupo con mejores herramientas, más allá de los lenguajes artísticos y la literatura. Fuimos relevando la necesidad de formación de los voluntarios en la coordinación grupal y el trabajo con los procesos de los grupos, la participación y la autonomía.

También fueron apareciendo severas dificultades en la alfabetización de los niños. Por lo cual se abordó ese tema desde la reflexión teórica y la búsqueda de opciones didácticas adecuadas para esa situación.

Hubo resultados interesantes, por un lado se produjo una obra de títeres que pudo ser representada. Esta obra fue realizada en todas sus etapas, desde la invención, la escritura del guión, la producción y puesta en escena, en un intenso proceso educativo e inclusivo para todos los niños participantes. Esa obra se representó en una jornada comunitaria y en el Jardín de Infantes 906 de Tolosa con una participación de 200 niños/as.

- *Jornadas de mediadores*

El 30 de mayo y el 12 de diciembre se realizaron dos encuentros de formación de mediadores en torno a la recreación y el juego como herramientas educativas.

Participaron un total de 15 personas en cada encuentro: miembros del equipo, referentes de la Casa Belén y del Centro Tolosano y estudiantes del profesorado de educación primaria nro 95.

El encuentro tuvo como eje el concepto de "recreación educativa". Dos especialistas Técnicos Nacionales en Recreación por el ISTLyR realizaron diferentes actividades vivenciales y luego propiciaron una reflexión sobre el juego, sus usos y sentidos para la conformación grupal y la apropiación de saberes. Esas herramientas luego fueron utilizadas con resultados interesantes en las actividades con niños/as y adolescentes. Durante el 2016 pretendemos seguir profundizando estas propuestas en torno al trabajo grupal con las herramientas de la recreación.

- *Encuentros comunitarios*

Una línea de acción prioritaria del proyecto es la realización de jornadas abiertas a la comunidad dirigidas a visibilizar la acción socioeducativa de los centros, convocar a padres y adultos responsables, establecer redes y en términos generales colaborar en el fortalecimiento de las tramas comunitarias.

La jornada se realizó en Julio en la Casa Belén. El encuentro consistió en la presentación de la obra de títeres "El vendedor de globos" de Javier Villafañe y luego un momento de lectura de poemas que estaban dentro de globos y de libros. Además se realizó la actividad "el más grande le lee al más chico" con lecturas compartidas. Fue muy importante la integración de los padres y los chicos. Participaron 60 personas entre chicos y adultos de la zona. En términos de participación, se acercó una gran cantidad niños y adolescentes que concurren a la casa y también otros niños atraídos por la propuesta. También participaron algunos padres y adultos del barrio, quienes acompañaban a los niños y también fueron incluidos en las actividades.

- *Salidas educativas*

Durante el 2015 se realizaron tres salidas muy importantes para el proceso grupal y los aprendizajes buscados por el proyecto.

En primer lugar se realizaron dos visitas a la librería Rayuela de La Plata, con dos grupos diferentes de niños/as y adolescentes. En ambos casos hubo exploración de libros, lecturas y conversación con los libreros. Fue una experiencia relevantes para el acceso a



circuitos culturales que los niños/as de la Casa Belén suelen tener negados por sus condiciones de vida. La visita fue acompañada de un desayuno en la Plaza Italia, con juegos y momentos recreativos. La segunda salida muy importante fue la visita a Tecnópolis. Esto requirió de una organización y logística importante y tuvo el apoyo de la UNLP en la provisión de los micros para el viaje. La salida fue exitosa en términos de proceso grupal, profundización de lazos y vínculos y acceso a un espacio cultural recreativo de calidad como Tecnópolis.

## **11. APORTES DEL PROYECTO**

### ***Perspectiva futura. Replicabilidad / Sustentabilidad***

Durante el período se han realizado diversas acciones tendientes a la sustentabilidad y replicabilidad del proyecto. En esta dirección hemos priorizado la formación de recursos humanos locales que puedan continuar los lineamientos del proyecto con su propia impronta y al mismo tiempo hemos contribuido a la creación de redes de trabajo conjunto.

Tanto en la jornada de mediadores como en los encuentros comunitarios hemos trabajado en diálogo con la coordinadora de la Casa Belén y con las dos personas que colaboran activamente en ese centro y esos espacios han sido de intensa formación tanto en la gestión de proyectos como en herramientas concretas de intervención.

Durante el 2016 pretendemos profundizar el vínculo con las escuelas aledañas a las que concurren los niños y jóvenes de la Casa, contruir un contacto fluido para abordar situaciones puntuales de algunos de los niños, en especial en relación a sus procesos de alfabetización.

Por otro lado, las publicaciones que están en proceso de cierre, edición e impresión serán parte del material que comenzará a circular por las escuelas y las instituciones culturales de la comunidad como un material que no sólo afiance la relación del barrio con la Casa sino también como herramienta concreta de intervención educativa.

Por último, consideramos que parte del trabajo formativo es que los adolescentes de la casa asuman roles nuevos, diferenciados, de mayor autonomía. Las salidas quieren contruir ese proceso que seguirá durante el 2016.

### **Actores relevantes que contribuyeron en la ejecución del proyecto.**

***Actores relevantes que contribuyeron al proyecto, detallar tipo de actor y contribución realizada. Realizar un detalle exhaustivo de aquellos actores***

***que hicieron un aporte al proyecto, distinguiéndoles por tipo (individuos, agrupaciones, organizaciones no gubernamentales nacionales o internacionales, instituciones de gobierno nacionales, locales o internacionales, etc.) y contribución efectuada (asistencia financiera, económica o técnica, equipamiento, etc.).***

***En este caso los actores no deben ser los ejecutores o miembros del equipo del proyecto.***

***(Adjunte copias de documentos, notas, etc):***

Los actores que mencionamos no realizaron asistencia financiera ni económica sino técnica o de recursos materiales (no dinero) y equipamiento:

Individuos: en forma anónima y a partir de lo divulgado por los extensionistas se donaron diferentes materiales para el trabajo cotidiano.

Organizaciones No Gubernamentales Nacionales: la Iglesia Metodista de La Plata brindó el espacio para reuniones del Grupo, favorable por su ubicación frente de de la Terminal de ómnibus.

Instituciones de Gobierno Local: Radio Universidad.

Librería Rayuela: recepción y acompañamiento en la visita.

## **12. IMPACTO DEL PROYECTO.**

- proceso socioeducativo directo con 30 niños, niñas y adolescentes de la Casa del Niño Belén, en el marco de los talleres que se dictaron durante 2015.
- intervenciones socioeducativas en el barrio de Ringuelet con 200 niños, niñas, adolescentes y adultos en el marco de los encuentros comunitarios y articulación con instituciones educativas.
- formación en mediación cultural de 20 estudiantes voluntarios extensionistas.
- promoción de una incipiente red de trabajo entre la Casa Belén y los jardines y escuelas primarias a las que concurren los niños y niñas.
- puesta en valor y visibilidad del trabajo de la Casa Belén en el contexto comunitario, fundamental para potenciar su proyecto e impacto en el barrio.
- producción de material didáctico a partir del trabajo de reflexión y sistematización del equipo de extensionistas que fue socializado con las referentes de la Casa Belén y otros actores externos al proyecto con los que articulamos.

## **13. CONCLUSIONES.**

Durante el 2015 sin duda el aspecto más relevante ha sido el proceso educativo con el grupo de niños, niñas y adolescentes de la Casa Belén que participaron sistemáticamente de las actividades. Esto derivó también en que la Casa se resignificara para ellos y para los adultos referentes. Este proceso además fue altamente formativo para todos los participantes, extensionistas y adultos del barrio, en la apropiación de nuevas herramientas y también para revisar los obstáculos y repensar formas de abordaje. Aunque esos problemas revisten mucha complejidad (alfabetización, trayectorias escolares, contextos de alta vulneración de derechos) fue posible reflexionar sobre ellos de otras maneras y vislumbrar posibles alternativas pedagógicas. Incluso también para conocer los límites de nuestra intervención. A partir de los emergentes y de la evaluación realizada por todo el equipo de lo actuado hasta el momento consideramos que los siguientes son los puntos relevantes a desarrollar:

- profundizar redes locales de trabajo, en especial con los jardines y escuelas primarias de la zona. Esto implica mayor colaboración conjunta en los diagnósticos y alternativas pedagógicas.
- formar a los voluntarios y a los mediadores comunitarios con

herramientas de coordinación grupal y trabajo con los procesos grupal tendientes a la autonomía y la participación.

-cerrar el proceso de publicación del libro de producciones de los niños/as e iniciar el proceso siguiente de socialización y circulación de ese material en la comunidad y las escuelas circundantes, como modo de instalar otras lógicas de la lectura y la escritura, comunitarias y vinculadas a los saberes locales.

-profundizar la reflexión del equipo de voluntarios y de mediadores locales en torno a las intervenciones socioeducativas de calidad y el lugar del juego en los procesos educativos de niños y adolescentes.

**Se adjunta rendición de cuentas a la fecha**

Fecha de presentación:

.....

Firma y aclaración del Director del Proyecto

.....

**FECHA DE PRESENTACIÓN**

**FIRMA Y ACLARACIÓN**